

**(CORNERSTONE Series #10)**  
**(房角石 系列 #10)**

**How To Serve God**  
**如何服事上帝**



# ***God Has a Plan For Your Life***

## ***上帝对你的生命有一个计划***



- As a born-again Christian, you were transferred from the kingdom of darkness to God's Kingdom
- 作为一个重生的基督徒，你已经从黑暗的国度迁移到上帝的国度
- You become part of God's family
- 你成为上帝家庭的一份子
- You become an ambassador for Christ
- 你成为基督的大使
- You are enlisted in the army of God against the old kingdom
- 你已经入伍成为上帝的军队，为要对抗旧的国度

# God Has a Plan For Your Life

## 上帝对你的生命有一个计划



- Privilege and responsibility to serve others and share the good news of Jesus Christ
- 你有特权和责任去服事别人并分享耶稣基督的好消息
- Not only you are to be **blessed**, He wants you to be a **blessing**
- 不只你要被祝福，祂要你成为一个祝福
- Not only does God want to minister to you, He wants to minister through you to others
- 上帝不只要服事你，祂要透过你去服事别人

# All Christians Called To Be Servants

## 所有基督徒被呼召当仆人

- **Matt 20:26-27:** *Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become **great** among you, let him be your **servant**. And whoever desires to be **first** among you, let him be your **slave**.*
- **马太 20:26-27:** 只是在你们中间不可这样；你们中间谁愿为大，就必作你们的用人。谁愿为首，就必作你们的仆人。
- If we want to be great in God's kingdom, what must we do?
- 如果我们要在上帝的国度为大，我们应该怎么做？

# All Christians Called To Be Servants

## 所有基督徒被呼召当仆人



- **Matt 9:35-38:** *Then Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people. But when He saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they were weary and **scattered**, like sheep having **no shepherd**. Then He said to His disciples, “The harvest truly is **plentiful**, but **the laborers are few**. Therefore pray the Lord of the harvest **to send out laborers** into His harvest.”*
- **马太 9:35-38:** 耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。他看见许多的人，就怜悯他们。因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。于是对门徒说：“要收的庄稼多、作工的人少。所以你们当求庄稼的主、打发工人出去、收他的庄稼。”
- The harvest of souls is plenteous, but what is lacking?
- 要收割的灵魂很多，但缺乏是什么？
- What did Jesus tell us to pray for?
- 耶稣告诉我们要为什么祷告？

# All Christians Called To Be Witnesses



- **2 Cor 5:17-21:** *Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us **the ministry of reconciliation**, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. Now then, we are **ambassadors for Christ**, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him.*
- How would you define an ambassador?





# All Christians Called To Be Witnesses



## 所有基督徒被呼召当见证人

- **哥后 5:17-21:** 若有人在基督里，他就是新造的人。旧事已过，都变成新的了。一切都是出于上帝，他借着基督使我们与他和好，又将劝人与他和好的职分赐给我们。这就是上帝在基督里，叫世人与自己和好，不将他们的过犯归到他们身上。并且将这和好的道理托付了我们。所以我们作**基督的使者**，就好像上帝借我们劝你们一般。我们替基督求你们与上帝和好。上帝使那无罪的替我们成为罪。好叫我们在他里面成为上帝的义。
- How would you define an ambassador?
- 大使的定义为何？



# The Gospel 福音



- **Matt 28:18-20:** *And Jesus came and spoke to them, saying, “All authority has been given to Me in heaven and on earth. Go therefore and **make disciples of all the nations, baptizing** them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, **teaching** them to observe all things that I have commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age.” Amen.*
- **马太 28:18-20:** 耶稣进前来，对他们说：“天上地下所有的权柄都赐给我了。所以你们要去使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名给他们**施洗**。凡我所吩咐你们的都**教训**他们遵守。我就常与你们同在，直到世界的末了。” 阿门。
- Cf. also **Mk 16:15-20**
- **参考马可16:15-20**
- What did Jesus tell us to do?
- 耶稣叫我们做什么？

# *The Gospel* 福音



## The GOSPEL

- Good news: Once for all, Jesus released mankind from the bondage of sin, sickness, and poverty through His death on the cross
- 好消息：一劳永逸，耶稣接着祂在十字架上的死亡将人类从罪恶、疾病和贫穷中解放出来
- We can be reconciled to a relationship with the loving Father through Jesus Christ
- 透过耶稣，我们可以和慈爱的天父和解，恢复关系
- “Great Commission:” to be shared by us
- “大使命” 需要我们去分享

# Witnesses for the Gospel



## 为福音作见证

- **Rom 10:13-15:** For “**whoever calls on the name of the Lord shall be saved.**” Israel Rejects the Gospel. How then shall they call on Him in whom they have not **believed**? And how shall they believe in Him of whom they have not **heard**? And how shall they hear without a **preacher**? And how shall they preach unless they are **sent**? As it is written: “How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, Who bring glad tidings of good things!”
- **罗马 10:13-15:** 因为“**凡求告主名的、就必得救。**”然而人未曾信他、怎能求他呢？未曾听见他、怎能信他呢？没有传道的，怎能听见呢？若没有奉差遣、怎能传道呢？如经上所记、“**报福音传喜信的人、他们的脚踪何等佳美。**”

# Witnesses for the Gospel

## 为福音作见证



Who can be saved? 谁能得救?

*Prerequisites:* 前提

Sending → Preaching → Hearing → Believing → Calling upon the Lord → Saving

差遣 → 传道 → 聆听 → 相信 → 呼求主 → 拯救

- **Acts 1:8:** But you shall receive **power** when **the Holy Spirit** has come upon you; and you shall be **witnesses** to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”
- **使徒 1:8:** 但**圣灵**降临在你们身上，你们就必得着**能力**。并要在耶路撒冷、犹太全地和撒玛利亚直到地极，作我的**见证**。
- How would you define a witness?
- 见证人的定义是什么？

# Servants to All

## 众人的仆人

- **1 Cor 9:19-23:** *For though I am free from all men, I have made myself a **servant to all**, that I might win the more; and to the Jews I became as a Jew, that I might win Jews; to those who are under the law, as **under the law**, that I might win those who are under the law; to those who are without law, as **without law** (not being without law toward God, but under law toward Christ), that I might win those who are without law; to the weak I became as weak, that I might win the weak. I have become all things to all men, that I might by all means save some. Now this I do for the gospel's sake, that I may be partaker of it with you.*
- **林前 9:19-23:** 我虽是自由的，无人辖管，然而我甘心作了众人的仆人，为要多得人。向犹太人，我就作犹太人，为要得犹太人。向律法以下的人，我虽不在律法以下，还是作律法以下的人，为要得律法以下的人。向没有律法的人，我就作没有律法的人，为要得没有律法的人。其实我在上帝面前，不是没有律法，在基督面前，正在律法之下。向软弱的人，我就作软弱的人，为要得软弱的人。向甚么样的人，我就作甚么样的人。无论如何，总要救些人。凡我所行的都是为福音的缘故，为要与人同得这福音的好处。

# Servants to All

## 众人的仆人

- Who are we to serve?
- 我们需要服事谁？
- Circumcision of Timothy but not Titus
- 提摩太受割礼，但提多不受割礼
- Adjusting to the unbelievers: “Being in the world, but not of the world” (John 17:16)
- 为未信者做出调整：“在世界里，但又不属世界。”（约翰 17: 16）
- Mention some concrete examples
- 举一些更具体的例子

# Joy Over One Sinner

## 为一个罪人喜乐



- **Lk 15:1-7:** *Then all the tax collectors and the sinners drew near to Him to hear Him. And the Pharisees and scribes complained, saying, “This Man receives sinners and eats with them.” So He spoke this parable to them, saying: “What man of you, having a hundred sheep, if he loses one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and **go after the one which is lost** until he finds it? And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing. And when he comes home, he calls together his friends and neighbors, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost!’ I say to you that likewise there will be more **joy in heaven over one sinner** who repents than over ninety-nine just persons who need no repentance.*
- **Lk 15:1-7:** 众税吏和罪人、都挨近耶稣要听他讲道。法利赛人和文士私下议论说：“这个人接待罪人，又同他们吃饭。”耶稣就用比喻说：“你们中间谁有一百只羊，失去一只，不把这九十九只撇在旷野，去找那失去的羊直到找着呢？找着了就欢欢喜喜的扛在肩上。回到家里，就请朋友邻舍来，对他们说：‘我失去的羊已经找着了，你们和我一同欢喜吧！’我告诉你们，一个罪人悔改，在天上也要这样为他欢喜，较比为九十九个不用悔改的义人欢喜更大。”

# Joy Over One Sinner

## 为一个罪人喜乐



- Jesus was a master in being friend with the sinners without condemning them and without being dragged into their sin  
耶稣是和罪人做朋友的主人，祂即没有定他们的罪，也没有被他们的罪牵连。
- **Prov 11:30:** *The fruit of the righteous is a tree of life, and he who wins souls is wise.*
- **箴言 11:30:** *义人所结的果子就是生命树，有智慧的必能得人。*
- Pray to God that He would bring you people around to share the Christian testimony with
- 向上帝祷告求祂带领你与周遭的人们分享基督徒的见证。

# Seeking God's Plan and Will



## 寻求上帝的计划和旨意

- **Matt 6:33:** *But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be **added** to you.*
- **马太 6:33:** *你们要先求他的国和他的义这些东西都要加给你们了。*
- **1 John 2:15-17:** ***Do not love the world** or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. For all that is in the world—the lust of the **flesh**, the lust of the **eyes**, and the **pride** of life—is not of the Father but is of the world. And **the world is passing away**, and the lust of it; but he who does the will of God abides forever.*
- **约翰一书 2:15-17:** *不要爱世界和世界上的事。人若爱世界，爱父的心就不在他里面了。因为凡世界上的事，就像**肉体**的情欲、**眼目的**情欲、并今生的骄傲，都不是从父来的，乃是从世界来的。这世界和其上的情欲**都要过去**。惟独遵行上帝旨意的是永远常存。*

# Seeking God's Plan and Will

## 寻求上帝的计划和旨意



- **2 Cor 4:18:** *While we do not look at the things which are **seen**, but at the things which are **not seen**. For the things which are seen are **temporary**, but the things which are not seen are **eternal**.*
- **哥后 4:18:** *原来我们不是顾念所见的，乃是顾念所不见的。因为所见的是**暂时的**，所不见的是**永恒的**。*
- Are we spending our live, time, and energy in temporal or eternal things?
- 我们所花的生命、时间和精力是在短暂还是永恒的事？
- Can you make some changes?
- 你愿意改变吗？

# Losing Your Life for Christ

## 为基督舍去生命



- **Mk 8:34-38:** *When He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, “Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and **take up his cross**, and follow Me. For **whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel's will save it.** For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels.”*
- **马可 8:34-38:** 于是叫众人和门徒来，对他们说：“若有人要跟从我、就当舍己、背起他的十字架来跟从我。因为凡要救自己生命的必丧掉生命。凡为我和福音丧掉生命的，必救了生命。人就是赚得全世界，赔上自己的生命，有甚么益处呢？人还能拿什么换生命呢？凡在这淫乱罪恶的世代，把我和我的道当作可耻的，人子在他父的荣耀里同圣天使降临的时候，也要把那人当作可耻的。”

# ***Losing Your Life for Christ***

## **为基督舍去生命**



- What does it mean to "lose your life" for Jesus and the Gospel?
- 为耶稣和福音“丧失生命”是什么意思？
- One extreme: quit job, leave family, not paying bills, restless preaching without being responsible as a citizen
- 一个极端：职去工作、离开家庭、不付账单、无休止的宣教，但没有做一个负责任的公民
  - **Bad reputation for the Body of Christ**
  - 给基督的身体留下坏声誉
  - **They left all = they also left their common sense**
  - 他们抛弃一切 = 他们连普通常识也离弃了
- **A heart attitude "to leave everything" and then use wisdom**
- 怀抱着“舍弃一切”的心态，然后运用智慧

# ***Losing Your Life for Christ***

## **为基督舍去生命**



- God has been watching you even as an unbeliever (natural gifts)
- 在你还未信主以前上帝就已经在观察你 （自然的恩赐）
- Some called as full-time ministers
- 有些人被呼召做全时间传道人
- Pray and ask your pastor or mature Christian for wisdom
- 祷告并请求你的牧师或成熟的基督徒给你智慧
- Important ingredients: God's timing & His wisdom
- 重要成分：上帝的时间和祂的智慧

# All Christians Should Be Good Stewards



## 所有基督徒应该是好管家

- Responsibilities of a good steward: time, talent, money
- 好管家的责任：时间、才干、金钱
- **Matt 25:14-29:** *The parable of the talents* (Five, two, and one talent)
- **马太 25:14-29:** *才干的比喻* (五个、两个和一个才干)
  - What did the Lord say about those who were good stewards?
  - 对于那些好管家,主说了什么?
  - What did the Lord say to the servant who was a bad steward?
  - 对那个坏管家的仆人,主又说了什么?
- **1 Pt 4:10:** *As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God.*
- **彼得前 4:10:** *各人要照所得的恩赐彼此服事, 作上帝百般恩赐的好管家*
- Everyone has received a gift
- 每个人都收到一份恩赐
- We are to minister it as good stewards
- 作为好管家, 我们要用恩赐来服事

# All Christians Should Be Good Stewards

## 所有基督徒应该是好管家



- Questions for a good stewardship: 给好管家的问题:
  - How do I spend my time? 我怎么利用我的时间?
  - What gifts, talents or abilities do I think God has given me? 我想上帝给予我什么恩赐、才干和能力?
  - What type of things do I enjoy doing? 我享受做什么事情?
  - What type of things am I good at doing? 我擅长做那类事情?
  - What talents have other people recognized in me?
  - 别人认为我有什么才干?
  - What are the needs around me that would benefit from my talents?
  - 周围有什么需要是可以从我的才干得到益处的?
  - Can I glorify God with my talents and gifts? 我可以用我的才干和恩赐荣耀上帝吗?
  - How do I spend my money and contribute to advancing the Gospel and helping others? 我怎么使用我的金钱并贡献在福音的广传及帮助别人?
- Pray to God to be totally dedicated and consecrated to the will of God (ultimate freedom)
- 向上帝祷告按照祂的旨意做全心专一的奉献和献身（最终的自由）

# Personal Application

## 个人应用



- Our goal: Life-style evangelism and disciple-making
- 我们的目标：以生活方式传福音并训练门徒

### I. Individual (faith-adventure challenge): 个人层面（信心-冒险挑战）

1. *Evangelism*: Pray and ask God for one or more persons to share the good news of Jesus Christ (a list of non-believing friends?)

传福音： 祷告并祈求上帝让你向一个或多个人分享基督的福音（一个未信者的朋友清单？）

2. *Discipleship*: Pray and ask God for one or more new Christians that you can help to establish in the basic truths of God's Word (a list of potential candidates?)

门徒训练： 祷告并祈求上帝让你帮助一个或多个初信的基督徒在上帝的话语上建立对基本真理的认识（一个慕道友清单？）

3. You can meet with them, testify, and teach the foundations of Christian faith

你可以和他们见面，做见证，教导他们关于基督教的基础信仰

4. Pray and trust God to use you! 祷告和相信上帝要使用你！

# Personal Application

## 个人应用



### II. Church-wise: 教会层面

1. *Commit yourself*: offer your gifts to a local church  
委身自己： 将你的恩赐献给一个地方教会
2. *Humble yourself*: good attitude and follow church procedures  
谦卑自己： 良好的态度并跟随教会的程序
3. *Be teachable*: take every opportunity for training and spiritual growth (never “know it all”)  
有受教的心： 把握每个受训练和让灵命成长的机会 （永远不会“全知道”）
4. *Start serving*: church is looking for faithful people to serve  
开始服事： 教会在寻找忠心的人来服事
  - Complete your tasks, be on time, keep good attitude, God will promote you (man’s gift will make a way for him— Prov 18:16)
  - 准时完成你的任务，保持良好的态度，上帝会提升你（人的礼物、为他开路、引他到高位的人面前 — 箴言18: 16）